

news

December 2011 - March 2012

Thailand Plus Great Fares, Free Flights and More

タイランド・プラス
特別運賃、無償航空券、それから



THAI ROYAL ORCHID PLUS



Thailand Plus Great Fares, Free Flights and More

タイランド・プラス

特別運賃、無償航空券、それから

今年の雨季は、タイとその近隣諸国が、今までに経験したことのないような、広範囲の洪水により、何百万という人々の生活に大きな被害をもたらしました。

それでも、乾季の到来とともに青空が広がり始め、12月～3月は、タイを探索するのに、最も理想的な時間の幕開けとなります。

バンコクは、2011年世界最高のデスティネーションと称される通り、活気あふれる各観光名所、ホテル、由緒ある寺院、宮殿料理の数々、ショッピングなど、これまでと同様に、訪れた人々を魅了します。

穏やかな気候にめぐまれた、チェンマイ、チェンライ、また、他の北部、北東部は、豊かな文化と歴史にはぐくまれている、その一方で、象のトレッキングで、登山や河川散策のどの冒険も楽しめます。

パタヤからチャーン島にかけて果てしなく広がる白い砂浜、穏やかな海岸、プーケット、クラビ、またサムイの南方へ無数に広がる島々の、ダイビング、シュノーケリング、また、ナイトライフは、世界各国から太陽を求めてやってくる人々を魅了してやみません。

タイ国際航空国際線就航の各都市から、タイへご旅行の際に、チェンマイ、プーケット、クラビ等のタイ国際航空国内線就航都市への航空券を無料でお受け取りいただけます。タイの美しい多様性を体験する、これほど良い機会は他にはないでしょう。

詳細は、www.thaiairways.com もしくは、お近くのタイ国際航空各支店にお問い合わせください。

“Thailand plus with Royal Orchid Plus”を利用して、あなたの休日を更に、価値のあるものにしませんか。タイ国際航空の搭乗券と、ロイヤルオーキッドプラス会員カードをご提示いただくか、または、会員番号の記載にて、タイ全土にわたり、タイランドプラスに加盟している、ホテル、レストラン、スパ、レンタカー、ショッピング等で、割引を受けられます。

青い空の下、お客様を笑顔でお迎えるタイへのご旅行のプランにwww.thaiairways.com/ropをお役立てください。

注)日本発のThailand plus with Royal Orchid Plusの設定はございません。

THAI News

ニュース

タイ国際航空冬季運航スケジュールは、アジア路線が更に充実して、ますます便利にご利用いただけます。

タイ国際航空は、お客様により快適で、高い利便性をご提供させていただきますよう、新しい航空機を導入し、また、アジア内のスケジュール、ネットワークを更に充実いたしました。

Seoul - Phuket: Direct flights 3 times weekly, in addition to double daily service between Bangkok and Seoul.

Bangkok - Kathmandu: Now 10 flights weekly with daily flights and 3 additional flights weekly.

Bangkok - Xiamen: From 3 to 4 flights weekly.

Bangkok - Chengdu: From 4 to 5 flights weekly.

Bangkok - Beijing: Now 11 flights weekly with daily flights and 4 additional flights weekly.

Bangkok - Mumbai: Now 13 flights weekly with daily flights and 6 additional flights weekly.

Bangkok - Bodgaya - Varanasi - Bangkok: Daily until 31 December 2011 and 5 flights weekly until 24 March 2012.

Bangkok - Singapore: From 4 to 5 flights daily.

Bangkok - Osaka: Now 17 flights weekly, double daily and 3 additional flights weekly.

Bangkok - Nagoya: From 10 to 11 flights weekly commencing 05 January 2012.





New Destination - Brussels

ブリュッセルに就航

バンコクとベルギーの首都ブリュッセルは、東南アジアでは最初の直行便として、週3便が運航されています。

この就航を記念いたしまして、2012年1月31日までの期間、特別ボーナスマイルとお得な特典航空券をご用意いたしました。

	Royal Silk Class	Economy Class
Earn Miles	2,000 bonus miles per sector	1,000 bonus miles per sector
Redeem Miles	25% Discount - 97,500 miles	25% Discount - 52,500 miles

ご予約は、www.thaiairways.comまたは、タイ国際航空各支店にてお電話で、また、旅行代理店にて承ります。特典航空券のご予約は、66(0)2356-1111またはタイ国際航空各支店にて承ります。

*ボーナスマイル獲得は、2012年1月31日までの期間にご搭乗いただく、すべてのクラスが対象です。(G/V/Wクラスは対象外)この特典航空券でのご旅行は、2012年1月31日までに旅程を終了してください。割引特典航空券発券後のマイルの差し戻しはできません。

More Miles with Brussels Airlines ブリュッセル航空で更なるマイルを

バンコクとブリュッセルを結ぶ、直行便就航を記念して、バンコクーブリュッセル間をタイ国際航空にご搭乗いただき、スターアライアンス加盟航空会社、ブリュッセル航空運航便の乗り継ぎ利用で、ボーナスマイルを獲得していただけます。

- Business Class 1,000 bonus miles per sector
- Economy Class 750 bonus miles per sector

ベルギーの首都をハブとして、ヨーロッパ、アフリカの各地を結ぶ、大規模なネットワークを網羅するには、タイ国際航空にてブリュッセルに離発着の際、ブリュッセル航空運航便での、お乗り継ぎをおすすめいたします。

このボーナスマイルは、2011年11月17日から2012年1月31日までの期間に、ブリュッセル航空運航便にご搭乗の方が対象です。ご予約は、www.brusselsairlines.com

*ボーナスマイルは、ブリュッセル航空運航便にて、500マイル以上の飛行距離があり、予約クラスが、E・L・S・U・W以外の航空券が対象です。



Brussels and More with Royal Orchid Holidays

ロイヤルオーキッドホリデーズでブリュッセル、それから

タイ国際航空の新しいネットワーク、ヨーロッパの文化と欧州連合の交差する都市。そこは、チョコレートやビールだけではなく、彷彿させる建築物、美しい公園、美術館の数々、そしてトレンドなレストランで有名な街、ブリュッセルの散策へは、タイ国際航空をご利用ください。

ロイヤルオーキッドホリデーズの4泊7日のパッケージを利用して、ブリュッセル観光の主要なハイライトを体験し、オランダの都市アムステルダムへ、最後はおしゃれな街パリへ。ヨーロッパの3大都市を巡る素晴らしい休暇はいかがですか？

タイ・バンコクからご出発の場合、お一人73,385タイバーツにて、下記が含まれます。

- 往路はバンコクからブリュッセルへ、復路パリからバンコクへ戻る、エコノミークラスの航空券
- 4日間の宿泊
 - ーアムステルダム1泊
 - ーブリュッセル1泊
 - ーパリ2泊
- すべての都市での観光と交通機関

ご予約は 66(0)23562888, 66(0)22887152-3

Email : roh.rsvn@thaiairways.com

または、ロイヤルオーキッドホリデーズ各代理店まで



Conditions : 団体利用は15名から承ります。料金は予告なく変更になる場合がございます。販売地、また販売時に必ず利用条件をご確認ください。



GHA - The Unique Hotel Experience

GHAでユニークなホテル体験を

ロイヤルオーキッドプラスのパートナー、Global Hotel Alliance“GHA”は、14の提携ホテルにて、500マイル加算と、ユニークなおもてなしで、3年以上に渡り、ロイヤルオーキッドプラス会員を歓迎しています。

今日、GHAは、各地域のそれぞれの伝統や文化を反映し、地域ブランドによって、管理、運営され、そのプロダクトとサービスで、顧客に幅広い選択肢を提供している、独立系のホテルブランドの世界最大のアライアンスです。

GHAメンバーの一つである、Anantaraは、現在も特典利用が可能なホテルです。タイ、及びAnantara Hotel and Resort Spaは、1泊～3連泊を1泊12000マイル～43000マイルで利用できます。プーケット、サムイ、ホワヒン、バリ、チェンライそしてバンコク市内の3つのホテルからお選びください。

詳細、および、特典交換は、www.thaiairways.com/ropより

GHAおよびAnantaraホテルに関しての詳細は下記より
www.gha.com
www.anantara.com



Preorder Your In-flight Meal In Royal First and Royal Silk Class

ロイヤルファーストクラスとロイヤルシルククラス機内食の先行予約を

以前より、ロイヤルファーストクラスにご搭乗予定のお客様へのサービスといたしまして、定評をいただいております。機内食の先行予約は、現在、ロイヤルシルククラスにて、ご搭乗予定のお客様も、ご利用いただけます。

ファーストクラスをご利用くださるお客様のために、幅広いメニューをご用意しております。

ロブスター・テルミドール、ビーフステーキ、帆立貝のプロビンス風などを含む西洋料理や、トムヤムクン、パッタイ、グリーンカレーやマサマンカレー、バーベキューダックや、バーベキューポーク、魚のスープや、ビーフ、ポークのバジルとガーリック炒め、お粥などのタイ料理をはじめとする、アジアの代表料理も搭載しております。

ロイヤルシルククラスにて、タイ・バンコクよりヨーロッパ各地にご出発のお客様は、グリルステーキ、サーモン、そして、ローストダック、または、ローストポークに、タイのジャスミン米を添えたマサマンカレー等をご用意しております。

ロイヤルシルククラスにてバンコクより、ヨーロッパにご出発のお客様で、機内食先行予約をご希望のお客様は、ご搭乗24時間前までに、www.thaiairways.comにてプレオーダーをお待ちしております。

*現在バンコクとヨーロッパをつなぐ路線にてご利用しております機内食先行予約のサービスは、今後、路線を拡張してサービスしてまいります。





A 10th Anniversary Celebration with JCB

JCB提携10周年記念キャンペーン

タイ国際航空ロイヤルオーキッドプラスと、JCBクレジットカードは、2012年に提携10周年を迎えます。

日本で唯一の国際ブランドクレジットカードのJCBは、6900万人のカード会員数を持つ、大手クレジットカード発行会社です。JCBカードは、世界190か国、1800万店舗でショッピングをお楽しみいただき、また、必要に応じてご滞在地の現金を引き出せる、便利なキャッシングサービスもご利用いただけます。

提携10周年を記念して、ロイヤルオーキッドプラス・JCBカード新規ご入会の方にボーナスマイルを差し上げます。新規ご入会お申し込みは、<http://jcb-web.jp/rop1>より2012年2月15日までお受けしております。

- General card 3,500 bonus miles
- Gold card 5,000 bonus miles

さらに、新規入会したクレジットカードを利用して購入した、タイ国際航空運航便航空券にて、東京、大阪、名古屋、福岡の各都市発バンコク行き、また、バンコク発東京、大阪着便へ、2011年11月1日から2012年3月15日の期間にご搭乗いただいたお客様へ、特別ボーナスマイルを差し上げます。

- Royal Silk Class 3,000 bonus miles
- Economy Class 2,000 bonus miles

まだ、ロイヤルオーキッドプラス会員でないお客様は、www.thaiairways.com/ropからのご入会で、初回搭乗ボーナスマイルとして、さらに、2500マイルを獲得できます。JCBカードに関する詳しい情報はこちらから www.jcbcorporate.com/english

利用規約 以下のフライトにG/V/W以外の航空券でご搭乗いただいた際にボーナスマイルが獲得できます。TG677東京ーバンコク、TG627大阪ーバンコク、TG647名古屋ーバンコク、TG649福岡ーバンコク、TG660/バンコクー東京、TG626/バンコクー大阪。このキャンペーンは、2011年10月16日から2012年2月15日の期間にROP/JCBカードに新規入会された方が、そのカードを利用して航空券を購入し、2011年11月1日から2012年3月15日の期間に、上記のフライトに搭乗した場合に、ボーナスマイルが獲得できます。ボーナスマイルの積算は、2012年4月末日にご確認いただけます。



Star Alliance News

スターアライアンスニュース

The Star Alliance Fare FinderとStar Alliance Navigatorアプリが無料でダウンロード出来ます。
Discover how our Navigatorと Fare Finderアプリではあなたのご旅行を能率的にし、ネットワークの中から最適な料金をお探しいたします。

スターアライアンス・ネットワークは、フリークエントフライヤーの皆様にも便利さとスムーズさ、効率的な世界の旅を保証するまさに端から端までのサービスを提供いたします。
iPhone用アプリThe Star Alliance NavigatorとアンドロイドとiPhone用アプリFare Finderはあなたのご旅行をよりスムーズにするためにデザインされました。

Navigator trackでは、全てのスターアライアンスの便、空港の場所、ラウンジ、他の検索が出来ます。
Fare Finderではすべてのスターアライアンスの国際線・国内線から最適な料金をお探しします。
The Star Alliance NavigatorとFare Finderアプリは英語のみ、The App Storeにて。
www.staralliance.comでServiceをクリックしてください。

Earn and Spend Miles on Just One Card Across all Star Alliance Member Airlines

たった一枚のカードで全てのスターアライアンスを

スターアライアンス・ネットワークのフリークエントフライヤーとして、一枚のカードで27社のマイルをためていた
だけです。たったマイルは、あなたとあなたのご家族を世界中、1,185か所にお連れします。

あなたはその権利をお持ちです。

スターアライアンスについてのより詳しい情報はこちらから
www.staralliance.com





Reminders and Updates お知らせ

Communications 2012 2012年からのご案内

2012年よりニュースレターとEニュースは季刊に変更されます。
4～6月・7～9月・10月～12月
これにより3月の発送はなくなります。

しかしながら、弊社のホームページ上ではいつでも最新の情報をご覧いただけます。
www.thaiairways.com/rop/にアクセスください。

Super Save Fares in Thailand タイ国内スーパーセーブ料金

プラチナ、ゴールド、シルバー会員だけのタイ国内ロイヤルシルククラス特別料金をご用意いたしました。

2012年3月31日まで、会員とご同伴の一名様にご利用いただけます。

専用チェックインカウンター、優先搭乗、お荷物の優先、ご搭乗前のロイヤルシルクラウンジでのおくつろぎは、とりわけシルバー会員の皆様のご旅行の体験を高めてくれることでしょう。

ご予約はこちらから

www.thaiairways.com/ropログイン後、Manage Your Accountへお進みください。

または66 (0) 2356 1111まで

ゴールド会員はご登録の携帯電話からお電話いただくと、優先的に対応いたします。

Reminders and Updates お知らせ

Expiring Miles 2011 2011年失効マイル

2011年末に失効するマイルをお持ちの方は、2012年6月30日までに特典にお引き換えください。延長された6か月間に、お好みの特典への可能性が広がります。

マイレージ明細書または、オンライン上で、期限切れマイルのご確認をお願いいたします。口座には2011年の失効マイルとして、表示されております。

詳細はこちらからwww.thaiairways.com/rop

Mile Donations 寄付マイル

Sayamindradhiraj Medical Institute at Siriraj Hospital建設のための寄付マイル、Ruam Jai Thai for His Majesty the King への反響は圧倒的でした。

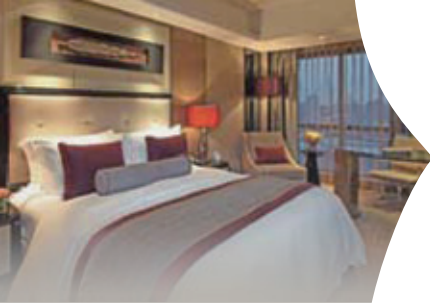
2011年11月中旬から現在までに1,800万マイル以上の寄付をいただきました。

王国に最愛の君主に敬意を表す、1つの方法の寄付にご協力をいただきました会員の皆様に感謝いたします。



The heart of the Kingdom
celebrate together with THAI





Grand Mercure Shanghai Zhongya

Enjoy Special Privileges at Grand Mercure and Mercure hotels

Grand Mercure と Mercure hotelsで特典を

2011年12月1日～2012年2月29日の期間、タイ、中国、日本、ベトナム、インド、インドネシアのGrand Mercure と Mercure hotelsの参加ホテルでのご滞在が20%割引になります。
当日のご予約でも特典をご利用いただけます。

- 料金制限無しの10%割引
- A/Club Accor Advantage Plus会員は更に10%割引
- 2名様の朝食サービス
- レイトチェックアウト(午後4時、空室状況による)
- Royal Orchid Plusにマイル加算

この特典をご利用いただくには、Royal Orchid PlusとA/Club Accor Advantage Plusにご入会ください。A/ClubはAccorホテルの顧客プログラムで、世界中2,300件以上のホテルでの特権や特典をご案内いたします。まだA/Club会員でない方は、www.a-club.com/partners/tgから無料登録を。Grand Mercure と Mercure hotelsでのご利用1ユーロにつき、2A/Clubポイントが1Royal Orchid Plusマイル換算です。

現在A/Club会員で、ご宿泊後にA/ClubポイントをRoyal Orchid Plusマイルに自動移行ご希望の方はwww.a-club.com/partners/tgで一旦登録が必要です。タイ国際航空Royal Orchid Plusのご選択をお忘れなく。

お申込みはこちらから

www.accorasiapacificpartners.com/ROPMER

タイ +800-120-666842

シンガポール 800 616 1367

香港 800 938 768

イギリス 08717 029469

Conditions: This offer is based on bookings made on participating hotels' Best Unrestricted Rate, advance booking is required at least 1 day in advance at <http://www.accorasiapacificpartners.com/ROPMER> or by calling Accor Reservations quoting Booking Code: ROPMER. Late checkout at 4pm is subject to availability. Local taxes and service charges (to be paid at the hotel) are applicable, and may vary according to the dates, length of stay and the country where the hotel is located. Cancellation and changes are free of charge if made 24 hours before 1800 hours on the date of arrival (hotel's local time). The hotel will charge the first night booked based on the hotel's Best Unrestricted Rate applicable on booking in the event of late cancellation or no show on such first night. A/Club Accor Advantage Plus members are eligible for additional 10% discount on final discounted room rate (room rate only, excluding food and beverages, mini bar and other services) during checkout, upon proof of valid membership.


Grand Mercure


Mercure

Earn 999 Miles with Hertz in Thailand

タイHertzで999マイルを獲得

2011年12月1日～2012年3月31日の期間、Royal Orchid Plus会員はタイ国内にて1日1,299バーツでエコノミーカーをレンタルでき、2日以上のご利用で999マイルを獲得いただけます。

この特別なキャンペーンに参加するには:

- ご利用48時間前までのご予約
- ご予約時にRoyal Orchid Plus会員番号またはPCTL # M1101をお申し付けください
- レンタルカウンターにてRoyal Orchid Plusカードをご提示ください

ご予約はこちらから Hertz予約センター (66) 2266 4666 reserve@hertzthailand.com

Conditions: Offer is valid for self-drive rentals at participating locations in Thailand for vehicle pick up till 31 March 2012. Offer is subject to a minimum rental of 2 days or more and subject to car availability during booking and travel period. Rate includes unlimited Mileage and Loss Damage Waiver (subject to excess), and excludes Personal Accident Insurance, tax, petrol, toll and other surcharges. Minimum 21 years old rental age applies. No other rates, discounts or promotions can be used concurrently. Blackout dates and standard Hertz terms and conditions apply.



Exclusive Discount 50% with Avis Thailand

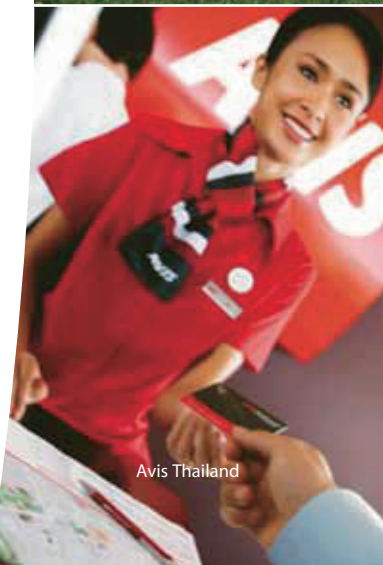
タイAvisで50%の特別割引

Avisでタイでの自由なドライブをお楽しみください。ローカルレートの50%割引引きと、一日だけのご利用でも500マイルを獲得いただけます。タイでのレンタカーの代表として、Avisは国内20か所以上でビジネスにもレジャーにも様々な種類のお車をご提案いたします。

このキャンペーンに参加するには、Avis Worldwide Discount 番号、Y795000をお申し付けください。

ご予約はこちらから
www.avisthailand.com
66 (0) 2251 1131

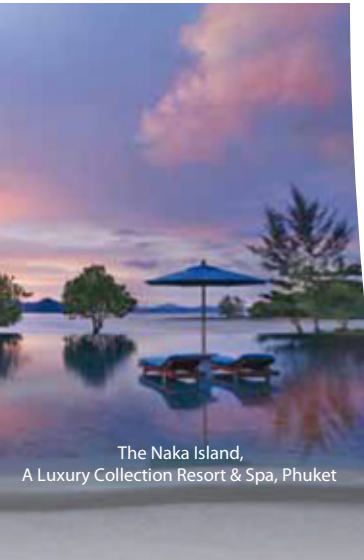
Conditions: All rentals must be made and completed during 01 December 2011 - 29 February 2012. Offer not valid on Avis contracted rates, airline employee, tour operator or other net rates. Discount of 50% on Avis Thailand local rates only and booked in Thailand with a minimum 1 day rental or longer. The AWD Y795000 must be quoted at reservations. Standard Avis terms and conditions apply.



Avis Thailand



Mandarin Oriental, Paris
Royal Mandarin Suite Terrace



The Naka Island,
A Luxury Collection Resort & Spa, Phuket

Double Miles with Mandarin Oriental Mandarin Oriental で2倍マイルを

マンダリンオリエンタルで、東洋の価値に浸された伝説的なサービスと優雅な施設を体験ください。

2011年12月1日～2012年2月29日の期間、北米、アジア、ヨーロッパのホテルでは、Royal Orchid Plus 会員を特別レートと2倍マイルで歓迎します。

一泊朝食付・2倍マイル:マンダリンオリエンタル マイアミ

Delightレート・2倍マイル:ザ エクセルシオール 香港 マンダリンオリエンタル ジャカルタ

マンダリンオリエンタル ハイパーク ロンドン

マンダリンオリエンタル パリ

ご予約・お問い合わせはこちらから

●The Excelsior, Hongkong +852 2837 6840 ●Mandarin Oriental, Jakarta +62 21 2993 8888

●Mandarin Oriental, Miami +1 305 913 8338 ●Mandarin Oriental, Paris +33 1 7098 7333

●Mandarin Oriental Hyde Park, London +44 20 7201 3773

Conditions: Certain dates may be restricted and special offer is subject to availability at time of reservations. Offer valid from 01 December 2011 - 29 February 2012. This offer cannot be used in conjunction with any other promotion.



A Trio of New Thailand Hotels

タイの新しいトリオのホテル

2011年12月1日～2012年2月28日の期間、スターウッドホテル&リゾーツはタイに3つの新しいホテルのオープンを、Royal Orchid Plus会員へのトリオの特典で祝います。○2倍マイル ○アップグレード ○2名様朝食付

バンコク、プーケット、サムイの3か所からご選択を

■バンコク:Aloft Bangkok - Sukhumvit 11 ■プーケット:The Naka Island, A Luxury Collection Resort & Spa, Phuket ■サムイ:Le Meridien Koh Samui Resort & Spa

ご予約・お問い合わせはこちらへ

●タイ +800-325-55555 ●シンガポール 1800-325-5555 ●中国 4008-688-688

●インド 000-800-650-1205 ●オーストラリア 1-800-450-010

プラン名「NRESORT」をお申し付けください。

Conditions: Offer valid at participating properties for stays booked and completed between 01 December 2011 - 28 February 2012. Quote rate plan "NRESORT" when making a booking. To receive bonus miles, guest must be a member of Starwood Preferred Guest[®], have selected Royal Orchid Plus miles as currency of choice at time of stay and present the Starwood Preferred Guest card at check-in. Advance reservations required. Credit card will be charged at time of booking. Any unused portions/of the offer inclusion is not transferable to other dates or refundable as cash/credit. Cannot be used in conjunction with any other offer or promotion including Starwood Privilege. A limited number of rooms may be available at these rates and additional restriction and blackout dates may apply. Not valid for group bookings. Void where prohibited by law. Not responsible for omissions or typographical errors. Starpoints, SPG, Starwood Preferred Guest, Sheraton, Four Points, W, Aloft, Le Meridien, The Luxury Collection, Element, Westin, St. Regis and their respective logos are the trademarks of Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., or its affiliates. © 2011 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.



Royal Orchid Plus On-Line Service

On-Line Service	Telephone
Bangkok, Thailand	66 (0) 2356 1111
Chiang Mai, Thailand	66 (0) 53 920 952-3
Krabi, Thailand	66 (0) 75 701 591-3
Phuket, Thailand	66 (0) 76 360 444
Hat Yai, Thailand	66 (0) 74 230 445
Australia-Wide	1 300 651960
Beijing, China	86 10 851 50088
Brussels, Belgium	32 2 502 47 44
Copenhagen, Denmark	45 33 750 190
Frankfurt, Germany	49 69 9287 4445
Hong Kong, China	852 2179 7700
Jakarta, Indonesia	62 21 230 2552
Kuala Lumpur, Malaysia	603 2034 6999
London, United Kingdom	44 207 907 9532
Los Angeles, USA	1 800 426 5204
Madrid, Spain	34 91 782 0520-2
Manila, Philippines	63 2 812 4744
New Delhi, India	91 11 5149 6100
Osaka, Japan	81 3 3503 3311
Paris, France	33 1 556 88076
Penang, Malaysia	60 (0) 4 226 6000
Rome, Italy	39 06 4781 3302
Seoul, South Korea	82 2 3707 0199
Shanghai, China	86 21 3366 4000
Singapore	65 6210 5027
Stockholm, Sweden	46 8 5988 3615
Taipei, Taiwan	886 2 8772 5222
Tokyo, Japan	81 3 3503 3311
Zurich, Switzerland	41 44 215 65 06

STAR ALLIANCE
THE WAY THE EARTH CONNECTS



A STAR ALLIANCE MEMBER



www.thaiairways.com